

TERMOMETER/HYGROMETER

inne/ute

TERMOMETER/HYGROMETER

inne/ute

LÄMPÖMITTARI/KOSTEUSMITTARI

sisälle/ulos

TERMOMETER/HYGROMETER

inde/ude



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J. Tlf.: +45 70 80 77 70

www.biltema.com



TERMOMETER/HYGROMETER

inne/ute

1. INTRODUKTION

Denna manual ska läsas före användning och sparas för framtida behov. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna.

2. TEKNISKA DATA

Temperaturområde, inomhus:

..... 0 – 50 °C (32°F – 122°F)

Temperaturområde, utomhus:

..... -40 – 50 °C (-40°F – 122°F)

Luftfuktighet, inomhus: 20 % – 95 %

Batteri: 1 x AAA 1.5 V (medföljer ej)

Kabellängd temperatursensor:

..... ca 3,1 m (+/- 50 mm)

3. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna termometer/hygrometer visar temperatur inomhus och utomhus samt luftfuktighet inomhus.

4. ANVÄNDNING

4.1 Uppackning

VARNING! Förpackningsmaterial kan vara skadligt för barn.

Efter uppackning, ta undan allt emballage och lämna till återvinning. Kontrollera att alla delar medföljer och att de är hela. I förpackningen medföljer:

- Huvudenhet
- Temperatursensor utomhus (monterad på kabel)

4.2 Installation

- Montera 1 st. AAA-batteri i batterifacket på huvudenhetens baksida med rätt polaritet enligt markeringarna i facket. OBS! Använd endast nya och rekommenderade batterier.
- Häng huvudenheten på en vägg i hålet på baksidan eller ställ den på en plan yta där du vill mäta inomhustemperaturen.
- Placera temperatursensorn utomhus på en skuggig, skyddad plats.

4.3 Handhavande

- Tryck på C/F för att välja Celsius eller Fahrenheit.
- Tryck på MAX/MIN för att visa högsta och lägsta uppmätta temperatur och luftfuktighet.

- Tryck på CLEAR för att ta bort sparade värden när dessa visas på displayen.

OBS!

- Placera inte huvudenheten eller sensorn där mätningen påverkas av värme, ventilation, solljus.
- Sensorn får endast användas för mätning av lufttemperatur, inte vätskor eller material.
- Huvudenheten ska endast användas inomhus.
- Utsätt inte produkten för slag, smuts, extrema temperaturer, vatten och fukt. Se till att sensorn inte ligger mot en yta.
- Om produkten flyttas från kyla till värme, eller vice versa, kan kondens påverka mätningen. Vänta en stund innan avläsning.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Kasta inte batteriet på eld.

5. SKÖTSEL

5.1 Förvaring

- Batterier ska förvaras svalt och torrt utan exponering för direkt solljus.
- Ta ut batterier från enheter som inte ska användas under en längre tid.

5.2 Rengöring

- Torka av produktens utsida med en lätt fuktad trasa.
- Använd inga starka rengöringsmedel.

6. AVFALL

EI-avfall

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



TERMOMETER/HYGROMETER

inne/ute

1. INTRODUKSJON

Les denne bruksanvisningen grundig før bruk. Ta også vare på den for fremtidig bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsforskriftene.

2. TEKNISKE DATA

Temperaturområde, innendørs:

..... 0–50 °C (32–122 °F)

Temperaturområde, utendørs:

..... –40 – 50 °C (–40°F – 122°F)

Luftfuktighet, innendørs:20–95 %

Batteri:1 x AAA 1,5 V (medfølger ikke)

Kabellengde temperatursensor:

..... ca. 3,1 m (+/- 50 mm)

3. BRUKSOMRÅDE

Dette termometeret/hygrometeret viser temperatur innendørs og utendørs samt luftfuktighet innendørs.

4. BRUK

4.1 Utpakking

ADVARSEL! Emballasjen kan være farlig for barn.

Etter utpakking må du fjerne all emballasje og levere den til gjenvinning. Kontroller at alle deler medfølger og at de er hele. I pakken finner du:

- Hovedenhet
- Temperatursensor utendørs (montert på kabel)

4.3 Montering

- Monter 1 stk. AAA-batteri i batterirommet på baksiden av hovedenheten. Legg merke til merkene for polaritet. OBS! Bruk kun nye og anbefalte batterier.
- Heng hovedenheten på en vegg ved hjelp av hullet på baksiden, eller sett den på et flatt sted hvor du vil måle innetemperaturen.
- Plasser temperatursensoren utendørs på et sted med skygge.

4.3 Bruk

- Trykk på C/F for å velge Celsius eller Fahrenheit.
- Trykk på MAX/MIN for å vise høyeste og laveste lagrede temperatur og luftfuktighet.

- Trykk på CLEAR for å slette lagrede verdier når de vises i displayet.

OBS!

- Hovedenheten og sensoren må ikke plasseres slik at målingene kan påvirkes av varme, ventilasjon eller sollys.
- Sensoren må kun brukes til å måle lufttemperatur. Den må ikke brukes i væsker eller materialer.
- Hovedenheten må kun brukes innendørs.
- Produktet må ikke utsettes for slag, smuss, ekstreme temperaturer, vann eller fuktighet. Kontroller at sensoren ikke ligger mot en flate.
- Hvis produktet flyttes fra kulde til varme eller omvendt, kan kondens påvirke målingen. Vent litt før avlesning.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke kast batteriet i åpen ild.

5. VEDLIKEHOLD

5.1 Oppbevaring

- Batterier skal oppbevares kjølig og tørt. De må ikke utsettes for direkte sollys.
- Fjern batterier fra enheter som ikke skal brukes på en stund.

5.2 Rengjøring

- Tørk av produktets utside med en lett fuktet klut.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler.

6. AVFALL

EE-avfall

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



LÄMPÖMITTARI/KOSTEUSMITTARI, SISÄLLE/ULOS

1. JOHDANTO

Lue käyttöohje ennen laitteen käyttämistä ja säästä se tulevaa tarvetta varten. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin.

2. TEKNISET TIEDOT

Lämpötila-alue, sisällä: . 0 – 50 °C (32 – 122 °F)
Lämpötila-alue, ulkona: . -40 – 50 °C (-40 – 122 °F)
Ilmankosteus, sisällä:20 – 95 %
Paristo:1 x AAA 1,5 V (ei mukana)
Lämpötila-anturin kaapelinpituus:
.n. 3,1 m (+/- 50 mm)

3. KÄYTTÖKOHEET

Tämä lämpömittari/kosteusmittari näyttää sisä- ja ulkolämpötilan sekä ilmankosteuden sisällä.

4. KÄYTTÄMINEN

4.1 Purkaminen pakkauksesta

VAROITUS! Pakkausmateriaalit voivat olla vaarallisia lapsille.

Siirrä pakkaus syrjään avaamisen jälkeen ja toimita se kierrätykseen. Tarkista, että kaikki osat löytyvät ja ovat ehjiä. Toimitukseen sisältyy:

- Pääyksikkö
- Ulkolämpötila-anturi (asennettu kaapeliin)

4.4 Asentaminen

- Aseta 1 AAA-paristo pääyksikön takana olevaan paristolokeroon lokerossa olevien napaisuusmerkintöjen mukaan. HUOM! Käytä vain uusia, suosituksen mukaisia paristoja.
- Ripusta pääyksikkö seinälle takana olevan reiän avulla tai aseta se tasaiselle pinnalle, jolla haluat mitata sisälämpötilaa.
- Sijoita lämpötila-anturi ulos varjoisaan ja suojaisaan paikkaan.

4.3 Käyttäminen

- Valitse lämpötilan yksikkö painamalla C/F.
- Saat esiin korkeimman ja alimman mitatun lämpötilan sekä hetkellisen lämpötilan MAX/MIN-painiketta painamalla.
- Voit poistaa tallennetut arvot painamalla CLEAR, kun arvot näkyvät näytöllä.

HUOM!

- Älä sijoita pääyksikköä tai anturia paikkaan, jossa lämpö, ilmanvaihto tai auringonpaiste voi vaikuttaa niihin.
- Anturia saa käyttää vain ilman lämpötilan mittaamiseen, se ei sovellu nesteille tai kiinteille materiaaleille.
- Pääyksikköä saa käyttää vain sisätiloissa.
- Tuote on suojattava iskuilta, lialta, ääriämpötiloilta, vedeltä ja kosteudelta. Varmista, ettei anturi kosketa mihinkään pintaan.
- Jos tuote siirretään kylmästä lämpimään tai päinvastoin, kosteuden kondensoituminen voi vaikuttaa mittaustulokseen. Odota hetki ennen lukeman katsomista.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämisen aiheuttamat vaarat. Tuotteella ei saa leikkiä. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Paristoja ei saa hävittää polttamalla.

5. HUOLTAMINEN

5.1 Säilytys

- Paristot on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa, suoralta auringonvalolta suojattuna.
- Jos laite on pitkään käyttämättä, ota paristot pois.

5.2 Puhdistaminen

- Pyyhi tuotteen ulkopinnat kevyesti kostutetulla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

6. HÄVITTÄMINEN

Elektroniikkajäte

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



TERMOMETER/HYGROMETER, INDE/UDE

1. INTRODUKTION

Læs denne manual inden brugen, og gem den til fremtidig brug. Vær især opmærksom på sikkerhedsforskrifterne.

2. TEKNISKE DATA

Temperaturområde, indendørs:

..... 0 – 50 °C (32°F – 122°F)

Temperaturområde, udendørs:

..... -40 – 50 °C (-40°F – 122°F)

Luftfugtighed, indendørs: 20 % – 95 %

Batteri: 1 x AAA 1,5 V (medfølger ikke).

Ledningslængde temperatursensor:

..... ca 3,1 m (+/- 50 mm)

3. ANVENDELSESOMRÅDE

Dette termometer/hygrometer viser temperatur indendørs og udendørs samt luftfugtighed indendørs.

4. ANVENDELSE

4.1 Udpakning

ADVARSEL! Emballagematerialer kan være skadelige for børn.

Efter udpakning skal emballagen fjernes og indleveres til genbrug. Kontroller, at alle dele er med, og at de er ubeskadigede. Pakken indeholder:

- Hovedenhed
- Temperatursensor udendørs (monteret på ledning)

4.5 Installation

- Sæt 1 stk. AAA-batteri i batterirummet på bagsiden af hovedenheden med korrekt vendte poler iht. markeringerne i rummet. OBS! Brug kun nye batterier af anbefalet type.
- Hæng hovedenheden på en vægt i hullet på bagsiden, eller sæt den på en plan flade, hvor du vil måle indendørstemperaturen.
- Placer temperatursensoren udendørs på et skyggefuldt, beskyttet sted.

4.3 Betjening

- Tryk på C/F for at vælge Celsius eller Fahrenheit.
- Tryk på MAX/MIN for at vise den højeste og den laveste målte temperatur og luftfugtighed.

- Tryk på CLEAR for at slette lagrede værdier, når de vises på displayet.

OBS!

- Placer ikke hovedenheden eller sensoren, hvor målingen påvirkes af varme, ventilation, sollys.
- Sensoren må kun bruges til måling af lufttemperatur, ikke væsker eller materialer.
- Hovedenheden må kun anvendes indendørs.
- Udsæt ikke produktet for slag, snavs, ekstreme temperaturer, vand og fugtighed. Sørg for, at sensoren ikke ligger an mod en flade.
- Hvis produktet flyttes fra kulde til varme eller omvendt, kan målingen påvirkes af kondens. Vent et stykke tid inden aflæsning.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Batterier må ikke kastes ind i åben ild.

5. VEDLIGEHOLDELSE

5.1 Opbevaring

- Batterier skal opbevares køligt og tørt uden at blive udsat for direkte sollys.
- Fjern batterier fra enheder, der ikke skal bruges i længere tid.

5.2 Rengøring

- Tør produktets yderside af med en let fugtet klud.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler.

6. AFFALD

EI-affald

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



